Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

C 283

Anul 63

Ediția în limba română

Comunicări și informări

27 august 2020

Cuprins

IV *Informări*

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2020/C 283/01 Rata de schimb a monedei euro — 26 august 2020 1

INFORMĂRI REFERITOARE LA SPAȚIUL ECONOMIC EUROPEAN

Autoritatea de supraveghere a AELS

2020/C 283/02 Ajutoare de stat — Decizie de a nu ridica obiecțiuni 2

V *Anunțuri*

PROCEDURI JURISDICȚIONALE

Curtea de justiție a AELS

2020/C 283/03 Hotărârea Curții din 13 mai 2020 în cauza E-4/19 Campbell / Guvernul norvegian, reprezentat de Comisia de recurs în materie de imigrație (*Utlendingsnemnda – UNE*) *(Libera circulație a lucrătorilor – Directiva 2004/38/CE – Dreptul de ședere – Drepturi derivate ale resortisanților țărilor terțe)* 3

2020/C 283/04 Hotărârea Curții din 4 mai 2020 în cauza E-6/19 Acțiune penală împotriva lui H și a lui I *[Regulamentul (CE) nr. 561/2006 – articolul 13 alineatul (1) litera (m) – Vehicul specializat care transportă bani și/sau obiecte de valoare – Deplasări fără încărcătură – Vehicule de escortă]* 4

RO

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2020/C 283/05 Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.9931 – Stirling Square Capital Partners/TA Associates/DOCU Nordic Group) Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ([1]) …… 5

([1]) Text cu relevanță pentru SEE.

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro [1]

26 august 2020

(2020/C 283/01)

1 euro =

	Moneda	Rata de schimb		Moneda	Rata de schimb
USD	dolar american	1,1789	CAD	dolar canadian	1,5543
JPY	yen japonez	125,34	HKD	dolar Hong Kong	9,1368
DKK	coroana daneză	7,4439	NZD	dolar neozeelandez	1,7971
GBP	lira sterlină	0,89690	SGD	dolar Singapore	1,6130
SEK	coroana suedeză	10,3348	KRW	won sud-coreean	1 398,97
CHF	franc elvețian	1,0738	ZAR	rand sud-african	19,7996
ISK	coroana islandeză	163,20	CNY	yuan renminbi chinezesc	8,1262
NOK	coroana norvegiană	10,5603	HRK	kuna croată	7,5273
BGN	leva bulgărească	1,9558	IDR	rupia indoneziană	17 297,41
CZK	coroana cehă	26,262	MYR	ringgit Malaiezia	4,9160
HUF	forint maghiar	354,74	PHP	peso Filipine	57,264
PLN	zlot polonez	4,4074	RUB	rubla rusească	89,3568
RON	leu românesc nou	4,8419	THB	baht thailandez	36,947
TRY	lira turcească	8,6706	BRL	real brazilian	6,5317
AUD	dolar australian	1,6371	MXN	peso mexican	25,8750
			INR	rupie indiană	87,6130

[1] *Sursă*: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

INFORMĂRI REFERITOARE LA SPAȚIUL ECONOMIC EUROPEAN

AUTORITATEA DE SUPRAVEGHERE A AELS

Ajutoare de stat — Decizie de a nu ridica obiecțiuni

(2020/C 283/02)

Autoritatea AELS de Supraveghere nu ridică nicio obiecțiune în ceea ce privește următoarea măsură de ajutor de stat:

Data adoptării deciziei	20.5.2020
Cazul nr.	85199
Decizia nr.	046/20/COL
Statul AELS	Norvegia
Denumirea	Schemă de împrumuturi subvenționate pentru comercianții de pachete de servicii de călătorie în contextul epidemiei de COVID-19
Temei juridic	Temeiul juridic al schemei va fi Decizia parlamentară de autorizare a schemei de împrumuturi subvenționate. Termenii și condițiile pentru acordurile de împrumuturi individuale subvenționate de stat vor fi stabilite într-o scrisoare de cesiune și o listă de termeni și condiții emise de Ministerul Comerțului, Industriei și Pescuitului din Norvegia către Innovation Norway.
Tipul măsurii	Schemă
Obiectiv	(i) Asigurarea faptului că există în continuare lichidități suficiente pentru comercianți pe piața pachetelor de servicii de călătorie; (ii) asigurarea modalității celei mai rapide de soluționare a rambursărilor pentru persoanele care au achiziționat pachete de servicii de călătorie; și (iii) menținerea continuității activității economice în timpul epidemiei de COVID-19 și ulterior acesteia, prin intermediul unor rate ale dobânzii subvenționate pentru împrumuturi.
Forma ajutorului	Împrumuturi subvenționate
Buget	2 miliarde NOK
Durată	25.5.2020-15.9.2020
Sectoare economice	Pachetele de servicii pentru călătorii
Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul	Innovation Norway Akersgata 13 0104 Oslo NORWAY

Textul deciziei, în versiunea lingvistică autentică, din care au fost eliminate toate informațiile confidențiale, este disponibil pe site-ul web al Autorității AELS de Supraveghere: http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/decisions/

V

(Anunțuri)

PROCEDURI JURISDICȚIONALE

CURTEA DE JUSTIȚIE A AELS

HOTĂRÂREA CURȚII

din 13 mai 2020

în cauza E-4/19

Campbell

/

Guvernul norvegian, reprezentat de Comisia de recurs în materie de imigrație (*Utlendingsnemnda* – *UNE*)

(Libera circulație a lucrătorilor – Directiva 2004/38/CE – Dreptul de ședere – Drepturi derivate ale resortisanților țărilor terțe)

(2020/C 283/03)

În cauza E-4/19, Campbell/Guvernul norvegian, reprezentat de Comisia de recurs în materie de imigrație (*Utlendingsnemnda – UNE*) – CERERE adresată Curții în temeiul articolului 34 din Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție de către Curtea Supremă din Norvegia (*Norges Høyesterett*) privind interpretarea Directivei 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind dreptul la liberă circulație și ședere pe teritoriul statelor membre pentru cetățenii Uniunii și membrii familiilor acestora, de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1612/68 și de abrogare a Directivelor 64/221/CEE, 68/360/CEE, 72/194/CEE, 73/148/CEE, 75/34/CEE, 75/35/CEE, 90/364/CEE, 90/365/CEE și 93/96/CEE, în special interpretarea articolului 7 alineatul (1) litera (b) coroborat cu articolul 7 alineatul (2), Curtea, compusă din Páll Hreinsson, președinte, Per Christiansen și Bernd Hammermann (judecător-raportor), judecători, a pronunțat hotărârea la 13 mai 2020, al cărei dispozitiv prevede următoarele:

1. Atunci când un cetățean al SEE își exercită dreptul de lucrător în temeiul articolului 28 din Acordul privind SEE și își stabilește într-un alt stat SEE o reședință reală, fapt care îi permite începerea sau consolidarea unei vieți de familie, pentru ca acest drept să poată fi exercitat efectiv, viața de familie a cetățeanului SEE trebuie să poată continua atunci când acesta revine în statul SEE de origine.

   În ceea ce privește un cetățean al SEE care nu a desfășurat o activitate economică, articolul 7 alineatul (1) litera (b) și alineatul (2) din Directiva 2004/38/CE se aplică în cazul în care acesta se întoarce în statul de origine din SEE împreună cu un membru de familie, cum ar fi soțul/soția, care este cetățean al unei țări terțe.

2. Orice perioadă de ședere pe care o petrece un cetățean al SEE într-un alt stat din SEE decât statul său de origine, în temeiul și în conformitate cu condițiile prevăzute la articolul 7 alineatele (1) și (2) din Directiva 2004/38/CE, și pe parcursul căreia își începe sau își consolidează viața de familie cu un cetățean al unei țări terțe, creează un drept de ședere derivat pentru cetățeanul țării terțe la întoarcerea cetățeanului SEE în statul său de origine din SEE. Noțiunea de reședință trebuie interpretată ca permițând perioade rezonabile de absență care pot sau nu să fie legate de desfășurarea unei activități economice și care, din perspectiva duratei, nu contravin și nu sunt incompatibile cu o reședință reală. Acest lucru nu aduce atingere articolului 35 din Directiva 2004/38/CE. Cu toate acestea, faptul că un cetățean al SEE creează în mod conștient o situație care să îi confere un drept de ședere într-un alt stat SEE nu constituie, în sine, un temei suficient pentru a presupune că există un abuz de drept.

HOTĂRÂREA CURȚII

din 4 mai 2020

în cauza E-6/19

Acțiune penală împotriva lui H și a lui I

[Regulamentul (CE) nr. 561/2006 – articolul 13 alineatul (1) litera (m) – Vehicul specializat care transportă bani și/sau obiecte de valoare – Deplasări fără încărcătură – Vehicule de escortă]

(2020/C 283/04)

În cauza E-6/19, acțiune penală împotriva lui H și a lui I – CERERE adresată Curții în temeiul articolului 34 din Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție de către Curtea de Apel a Principatului din Luxemburg (*Fürstliches Obergericht*) privind interpretarea Regulamentului (CE) nr. 561/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 martie 2006 privind armonizarea anumitor dispoziții ale legislației sociale în domeniul transporturilor rutiere, de modificare a Regulamentelor (CEE) nr. 3821/85 și (CE) nr. 2135/98 ale Consiliului și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 3820/85 al Consiliului, Curtea, compusă din Páll Hreinsson, președinte, Per Christiansen (judecător-raportor) și Bernd Hammermann, judecători, a pronunțat hotărârea la 4 mai 2020, al cărei dispozitiv prevede următoarele:

1. (a) Exceptarea transportului cu vehicule specializate de bani și/sau obiecte de valoare în conformitate cu articolul 13 alineatul (1) litera (m) din Regulamentul (CE) nr. 561/2006 trebuie să se aplice și deplasărilor fără încărcătură, și anume deplasărilor efectuate înainte de încărcarea și după descărcarea vehiculelor respective.

   (b) Un vehicul de escortă face obiectul excepției prevăzute la articolul 13 alineatul (1) litera (m) din Regulamentul (CE) nr. 561/2006 în cazul în care constituie o parte integrantă și necesară a transportului de bani și/sau obiecte de valoare cu vehiculul specializat.

2. Nu se pot impune sancțiunile prevăzute la articolul 19 din Regulamentul (CE) nr. 561/2006, acestea nefiind nici necesare și nici proporționale, dacă deplasările în cauză au fost efectuate cu vehicule specializate pentru transportul de bani și/sau obiecte de valoare pe teritoriul altor state din SEE, în cazul în care respectivele state au acordat o derogare în temeiul articolului 13 alineatul (1) litera (m) din Regulamentul (CE) nr. 561/2006 și sunt respectate eventualele condiții individuale referitoare la aceste excepții, dat fiind că nu s-a comis nicio încălcare.

3. Articolul 6 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 561/2006 nu instituie în sarcina conducătorilor auto ai vehiculelor specializate care transportă bani și/sau obiecte de valoare obligația de a înregistra ca „altă muncă” timpul petrecut în conformitate cu articolul 4 litera (e) din Regulamentul (CE) nr. 561/2006 și nici timpul petrecut pentru a conduce vehiculele, în cazul în care statul SEE a acordat o derogare în temeiul articolului 13 alineatul (1) litera (m) din Regulamentul (CE) nr. 561/2006.

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul M.9931 – Stirling Square Capital Partners/TA Associates/DOCU Nordic Group)

Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2020/C 283/05)

1. La data de 20 august 2020, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ([1]), o notificare a unei concentrări propuse.

Notificarea vizează următoarele întreprinderi:

— SSCP Fourth Fund (Jersey), gestionată de Stirling Square Capital Partners Jersey AIFM Limited („SSCP", Jersey);

— TA Associates Management L.P. („TA Associates", Statele Unite);

— SSCP BYGG TopCo AB („DOCU Nordic Group", Suedia), controlată exclusiv de SSCP.

SSCP Fourth Fund și TA Associates dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) și al articolului 3 alineatul (4) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra întregii întreprinderi DOCU Nordic Group.

Concentrarea se realizează prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

— în cazul întreprinderii SSCP Fourth Fund: fond de investiții care urmărește să efectueze, să dețină, să monitorizeze și să realizeze investiții de control prin intermediul tranzacțiilor de tip *management buy-out* (preluări de către echipa managerială internă) și *management buy-in* (preluări de către o echipă managerială externă), al capitalului de creștere și al altor tranzacții cu capital privat în întreaga Europă;

— în cazul întreprinderii TA Associates: firmă de investiții în societăți necotate axată pe domenii specifice din cadrul a cinci sectoare – tehnologie, asistență medicală, servicii financiare, servicii pentru consumatori și întreprinderi;

— în cazul întreprinderii DOCU Nordic Group: furnizor de servicii de date și informații privind piața pentru întreprinderile din sectorul construcțiilor, precum și pentru sectorul imobiliar și sectorul asistenței medicale din țările din nordul Europei.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ([2]), trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie să parvină Comisiei Europene în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Trebuie menționată întotdeauna următoarea referință:

M.9931 – Stirling Square Capital Partners/TA Associates/DOCU Nordic Group

([1]) JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice").
([2]) JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

Observațiile pot fi trimise Comisiei prin e-mail, prin fax sau prin poștă. Vă rugăm să utilizați datele de contact de mai jos:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Adresă poștală:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-1029 (ediție electronică)
ISSN 1830-3668 (ediție tipărită)

Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO